



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 11 июня 2012 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО И ЛИДЕРЫ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО СОБРАНИЯ ОБЪЯВЛЯЮТ О ДОСТИЖЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ О ЗАКОНОПРОЕКТЕ, ПРИЗВАННОМ УКРЕПИТЬ ЗАКОНЫ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК О БОРЬБЕ С БЫТОВЫМ НАСИЛИЕМ**

***Законопроект повышает для рецидивистов категорию правонарушений до уголовного преступления (Felony)***

***Законопроект защищает жертв бытового насилия от дополнительного ущерба путем повышения требований к освобождению под залог для виновных, ранее замешанных в аналогичных преступлениях или имеющих оружие***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo), лидер Сенатского большинства Дин Скелос (Dean Skelos) и спикер Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) объявили сегодня о достижении соглашения о всеобъемлющем законопроекте, направленном на укрепление законов штата Нью-Йорк о борьбе с бытовым насилием.

Соглашение предусматривает ряд мер по защите жертв бытового насилия и более строгие меры по отношению к рецидивистам. Положения законопроекта включают повышение категории соответствующего правонарушения для рецидивистов до «уголовного преступления» (felony); дают судьям право принимать во внимание факторы риска, такие как владение огнестрельным оружием и нарушение охранный ордера, при установлении условий освобождения под залог; а также предусматривают создание в масштабе штата «Экспертной группы по изучению смертных случаев» (Fatality Review Team) для поиска новых путей предотвращения убийств со стороны интимных партнеров.

«Поскольку бытовое насилие остается в штате Нью-Йорк и других регионах страны серьезной проблемой, наш штат должен продолжать быть лидером в укреплении законов, направленных на улучшение защиты жертв и применение более строгих мер по отношению к рецидивистам, наносящим ущерб своим семьям», – заявил Губернатор Куомо. «Создав для рецидивистов новую категорию уголовного преступления, штат будет гораздо строже, чем когда-либо прежде, преследовать тех, кто не прекращает нападать на своих жертв, и сможет с гарантией

предотвратить нанесение преступниками нового ущерба пострадавшим. Мы никогда и ни в какой форме не будем допускать бытового насилия. Я благодарю лидера большинства Скелоса, спикера Сильвера и спонсоров законопроекта за их работу по достижению соглашения об этом важном законодательном документе».

Лидер Сенатского большинства Дин Скелос (Dean G. Skelos) заявил: «Это соглашение базируется на нашей приверженности борьбе с бытовым насилием и защите невинных жертв, что всегда находилось в центре внимания республиканской фракции Сената штата. В противоположность другим, которые стремились извлечь из этой проблемы политическую пользу для себя, мы работали в сотрудничестве с Губернатором и Законодательным собранием и еще раз продемонстрировали, что правительство может функционировать и решать жизненно важные проблемы. Я выражаю одобрение Губернатору за его руководящую роль и благодарю сенаторов Саланду (Saland) и Голдена (Golden) за их помощь в достижении сильного законопроекта, который позволит сохранить жизни людей».

Спикер Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) заявил: «На протяжении многих лет Законодательное собрание принимало меры по искоренению бытового насилия путем укрепления законов, направленных на защиту здоровья и безопасности жертв и гарантию сурового и заслуженного наказания виновных в совершении актов бытового насилия. Это включает недавнее принятие законопроекта о создании для рецидивистов новой категории уголовного преступления, что также является предметом нынешнего законопроекта. Я благодарю Губернатора Куомо и моих коллег в Сенате за их неизменную приверженность тому, что было и остается для законодательного собрания приоритетным, а именно, укреплению барьера юридической защиты для жертв бытового насилия в «Имперском штате» (Empire State)».

Бытовое насилие является проблемой огромного масштаба в штате Нью-Йорк и по всей стране. По определению Министра здравоохранения США (U.S. Surgeon General), бытовое насилие является главным источником проблем со здоровьем для американских женщин, а также перегружает систему судопроизводства штата Нью-Йорк и суды всех других штатов. Согласованный законопроект включает ряд важных положений, призванных улучшить профилактику бытового насилия и защиту его жертв в штате Нью-Йорк.

Сенатор Стив Саланд (Steve Saland) заявил: «Впервые с 1994 года, когда я боролся за введение обязательного ареста для виновных в совершении бытового насилия, мы сделали столь важный шаг вперед в деле защиты жертв насилия со стороны интимных партнеров и членов семьи. Это стало результатом совместных усилий, и я искренне верю, что с принятием этого закона мы сделаем наш штат более безопасным местом для многих, кто живет в страхе. Сегодня их голоса были услышаны».

Сенатор Марти Голден (Marty Golden) заявил: «Это соглашение направлено на спасение жизни людей и улучшает степень защиты жертв бытового насилия от дурного обращения, преследования и домогательств в семье и личной жизни. Наше общество не должно мириться с отвратительными

актами бытового насилия; этот новый закон продолжит многолетнюю традицию нашего штата по защите прав женщин. Никто в «Имперском штате» (Empire State) не должен жить под угрозой насилия и в страхе».

Председатель Юридического комитета (Judiciary Committee) Законодательного собрания Элин Уайнстайн (Helene Weinstein) заявила: «По оценкам, в штате Нью-Йорке ежегодно сообщается о 400 000 случаях бытового насилия. Эта кризисная ситуация требует нашего внимания и максимальных усилий. Я благодарю моих коллег в Законодательном собрании и Сенате, а также Губернатора за поддержку пакета законов, направленных на решение этих проблем, защиту жертв и более суровое наказание виновных».

Председатель Комитета по кодексам (Codes Committee) Законодательного собрания Джозеф Лентол (Joseph R. Lentol) заявил: «Я благодарен Губернатору Куомо и моим коллегам в Законодательном собрании и Сенате за сотрудничество в достижении этого важного соглашения. Принятие этого законопроекта даст гарантию эффективного уголовного преследования преступных актов бытового насилия и привлечения виновных к ответственности. Эти меры имеют важное значение для укрепления наших возможностей по защите жертв насилия».

**Законопроект предусматривает создание новых категорий уголовного преступления (Felony) и мелкого преступления (Misdemeanor) для предотвращения преследования насильниками своих жертв и более строгих мер по отношению к рецидивистам в сфере бытового насилия**

Соглашение о законопроекте увеличивает меру наказания для виновных в бытовом насилии, которые повторно совершают акты, подпадающие под категорию «мелких преступлений» (misdemeanor level offenses). Законопроект вводит вид преступления, именуемый «Бытовым насилием при отягчающих обстоятельствах» (Aggravated Family Offense), в категории уголовных преступлений E (class E felony), что позволит обеспечить уголовное преследование ответчиков, в прошлом совершивших бытовое насилие и повторно совершивших акты, подпадающие под категорию «мелких преступлений» (misdemeanor offenses). Законопроект также вводит вид правонарушения категории A (class A misdemeanor), именуемый «Домогательством второй степени при отягчающих обстоятельствах» (Aggravated Harassment in the Second Degree), которое считается совершенным, когда ответчик, с целью преследования, домогательства, угрозы или запугивания, наносит физическую травму индивидуальному лицу либо члену своей семьи или совместному проживающему лицу.

Несмотря на то, что в штате Нью-Йорк уже действует ряд строгих мер защиты от бытового насилия, многие лица, виновные в нем, повторно совершают мелкие правонарушения, подвергая своих жертв постоянному страху и потенциальному риску нового ущерба. Например, ответчик, которые был ранее судим за 132 преступления, многие из которых были совершены в результате нападений на его партнера, отбыл девять месяцев в тюрьме за нападение на свою дочь. После своего освобождения по этому делу ответчик был снова арестован за акт бытового насилия. За счет создания новых категорий уголовного преступления (felony) и мелкого преступления

(misdemeanor) законопроект обеспечивает применение к рецидивистам более суровых мер наказания. Максимальное наказание за правонарушение категории А (class A misdemeanor) – 1 год в местной тюрьме; однако максимальный срок за уголовное преступление категории Е (class E felony) составляет от 1½ до 4 лет в тюрьме штата.

Категория правонарушения (misdemeanor), именуемого «Домогательством при отягчающих обстоятельствах» (aggravated harassment misdemeanor), вступит в действие через 60 дней, а категория уголовного преступления (felony), именуемого «Бытовым насилием при отягчающих обстоятельствах» (aggravated family offense), через 90 дней с даты принятия закона.

### **Законопроект разрешает судьям при установлении условий освобождения под залог принимать во внимание факторы риска для улучшения защиты жертв от дальнейшего вреда**

В соответствии с соглашением о законопроекте суды впервые будут обязаны принимать во внимание некоторые факторы риска при определении меры пресечения и условий освобождения под залог в отношении ответчиков, которые обвиняются в акте насилия против члена семьи или совместно проживающего лица.

В настоящее время суды не обязаны рассматривать никакие особые факторы при определении меры пресечения и условий освобождения под залог в делах о бытовом насилии, что в некоторых случаях приводит к освобождению виновных под низкий залог, давая им тем самым возможность преследовать, причинять вред, а иногда и убивать жертв, которых они избрали в качестве своей мишени. В рамках объявленного сегодня соглашения судьи будут обязаны принимать во внимание обоснованные факторы риска, такие как предыдущее нарушение обвиняемым требований охранного ордера или доступ обвиняемого к оружию. Эти положения помогут защитить жертв бытового насилия от дополнительного вреда и, в некоторых трагических случаях, спасти их жизнь. Эта часть законопроекта вступит в силу через 60 дней после принятия закона.

### **Законопроект учреждает в масштабе штата «Экспертную группу по изучению смертных случаев» (Fatality Review Team) для поиска новых путей предотвращения убийств со стороны интимных партнеров**

В рамках соглашения о законопроекте Управление по предупреждению бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence) учредит в масштабе штата «Экспертную группу по изучению смертных случаев» (Fatality Review Team). Эта группа, в которую войдут специалисты по бытовому насилию, проведет изучение убийств, совершенных на почве бытового насилия, в целях более глубокого понимания всех их факторов и выработки рекомендаций по улучшению системы защиты жертв для предотвращения смертных исходов в будущем. Экспертная группа будет периодически отчитываться перед Губернатором и Законодательным собранием о своей работе по оказанию штату и местным органам власти помощи в улучшении мер по предотвращению бытового насилия.

Экспертная группа будет создана через 180 дней после принятия закона.

### **Законопроект дает гарантию того, что виновные в совершении бытового насилия не смогут распоряжаться останками жертв**

В соответствии с соглашением о законопроекте лица, которым предъявлено обвинение в убийстве жертвы, а также те, в отношении которых был принят охранный ордер для защиты скончавшейся жертвы, не смогут распоряжаться останками жертвы.

Действующий закон штата устанавливает права лиц на распоряжение останками скончавшихся без учета того, могло ли лицо, обладающее такими правами, оказаться убийцей скончавшегося. Объявленное сегодня соглашение гарантирует, что лицам, демонстрирующим крайнюю враждебность по отношению к скончавшемуся, – свидетельством которой может быть наличие охранный ордера либо выдвинутые против данного лица обвинения в уголовном преступлении в связи с обращением со скончавшимся, – будет запрещено заниматься организацией похорон скончавшегося и любых связанных с похоронами мероприятий.

Недавно произошло жестокое убийство жительницы Западного региона штата Нью-Йорк, в совершении которого был обвинен ее муж. Муж в течение длительного периода времени отказывался заниматься организацией похорон убитой, ввиду чего ее останки оставались окружном морге. Согласно действующему законодательству округ не имел права разрешить другим родственникам заняться организацией похорон убитой. Когда муж, наконец, занялся организацией похорон, способ, которым он распорядился останками убитой, был, по мнению ее родственников, намеренно неуважительным и противоречил верованиям и убеждениям женщины.

Это положение законопроекта вступит в силу через 30 дней после принятия закона.

### **Законопроект улучшает меры предосторожности по неразглашению местонахождения жертв бытового насилия в целях предотвращения повторного насилия**

В соответствии с соглашением о законопроекте у жертв бытового насилия будет больше возможностей сохранять свое местонахождение в секрете от преступников. Достигнутое соглашение расширяет возможности жертв по сохранению своего местонахождения в секрете путем использования подставного почтового адреса, при содействии Государственного департамента (Department of State – DOS). В рамках этой программы органы власти штата и местные органы обязаны, за очень редкими исключениями, отправлять всю корреспонденцию по подставному адресу, а Государственный департамент будет затем переправлять ее по фактическому адресу участника программы. Эта часть законопроекта вступит в силу немедленно.

Кроме того соглашение о законопроекте позволяет жертвам бытового насилия, обращающимся за медицинской помощью или услугами по охране психического здоровья, получать все документы,

касающиеся страхования и оплаты счетов, по конфиденциальному адресу. Слишком часто адрес держателя страхового полиса совпадает с адресом предполагаемого насильника. Законопроект позволит жертвам предоставлять альтернативную контактную информацию для получения страховых и иных документов по безопасному адресу, который они смогут выбрать сами, например, домашнему адресу друга или родственника, номеру абонентного почтового ящика либо по адресу приюта.

Эта часть законопроекта вступит в силу 1 января 2013 года.

###

Дополнительные новости см. на вебсайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418